DOCUMENT RESUME

ED 168 355 FL 010 209

TITLE	Teaching Materials for Italian.
INSTITUTION	Centre for Information on Language Teaching, London (England).
PUB DATE	Nov 76
NOTE	43p.; May not reproduce clearly due to colored background
AVAILABLE FROM	Centre for Information on Language Teaching and Research, 20 Carlton House Terrace, London SW1Y 5AP, England
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Audiovisual Aids; Educational Resources; Elementary Secondary Education; Higher Education; *Instructional Materials; *Italian; *Language Instruction; Language Programs; Multimedia Instruction; *Second Language Learning; Textbooks
IDENTIFIERS	*United Kingdom

ABSTRACT

This annotated bibliography lists all the published teaching materials for Italian currently available in the United Kingdom, either because it is published in the United Kingdom or published abroad and distributed in the United Kingdom. It is divided into two sections: course materials; and supplementary materials/readers (that replaces "Teaching Materials for Italian" and "Supplementary Course Material and Readers," which have been withdrawn). The contents of both sections are listed alphabetically by author and are coded to indicate their suitability for broad interest/age groups and their linguistic complexity. The bibliography will be updated annually by means of addenda. A price list for the teaching materials is appended. (Author/SW)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED168355

Centre for Information on Language Teaching and Research
20 Carlton House Terrace, London SW1Y 5AP

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Barbara Newsom

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

TEACHING MATERIALS FOR ITALIAN

This annotated bibliography lists all the published teaching materials for Italian currently available in the United Kingdom, ie either published in the UK or published abroad and distributed in the UK. It is divided into two sections: 1. *Course materials;* 2. *Supplementary materials/readers* and replaces Teaching Materials for Italian 5.1 *(Recorded and audio-visual material)* and 5.4/6 *(Supplementary course material and readers),* which have been withdrawn. The contents of both sections are listed alphabetically by author and are coded to indicate their suitability for broad interest/age groups and their linguistic complexity. Details of price (quoted separately) are subject to change and it is advisable to check with the publisher or distributor before an order is placed. The bibliography will be updated annually by means of addenda. All the materials listed are available for inspection (with full viewing and listening facilities) at the Language Teaching Library, 20 Carlton House Terrace, London SW1Y 5AP. Inspection copies are normally available from publishers.

Other CILT publications concerned with or including specific reference to the teaching/learning of Italian are:

Information Guide 10e: *Information for teachers of Italian: organisations and centres.*
Information Guide 5: *Sources of visual and audio aids.*
Selected Reading List 1b: *Language teaching methodology: major European languages.*
Selected Reading List 12: *Italian: description of the language and usage.*

A full list of CILT publications is available on request. These may be purchased direct from CILT (cash with order).

FL010209

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

CLASSIFICATION

Linguistic complexity		Age/interest	
1	Beginners	A	8–11
2	Intermediate (pre-'O' level)	B	11–13
3	Post-'O' level	C	13–15
4	Post-'A' level	D	15–18
		E	18+

Tenses used are indicated as follows: *pr*=present; *fs*=future simple; *imp*=imperfect; *pf*=perfect; *var*=more than four tenses.

CONTENTS

Section 1: Course materials

1. **Adragna, N T,** Corso d'italiano par stranieri **12CDE**
2. **Anzilotti, Orlando** and others, Linguaphone: corso d'italiano **12BCDE**
3. **Boström, I,** and **M Moretti,** Parlate con noi: italiano 1: an Italian course for beginners **12DE**
4. **Boström, I,** and **M Moretti,** Parlate con noi 2 **23DE**
5. **Cagno, Michael,** Cortina's Italian in twenty lessons **12DE**
6. **Cernecca, D,** and **J Jernej,** Méthode audio-visuelle d'italien. Parts 1 and 2 **12CDE**
7. **Chérel, A,** Italian without toil **12E**
8. **Cooper, Paul,** and others, Avventura: a beginner's course in Italian **1E**
9. **Cremona, Joseph,** Si dice così—this is how we say it **1DE**
10. **Duff, Charles,** All purposes Italian for adults **123E**
11. **Eurolang Tapes,** Eurolang Italian revision units **34DE**
12. **Foley, J M,** Speak read write Italian **1E**
13. **Gordon Raymond Programmes,** P.I.L.L. The 24 hour language course **1E**
14. **Hall, Robert A** and **Cecilia M Bartoli,** Basic conversational Italian **123DE**
15. **Hayward, A L,** Colloquial Italian **123DE**
16. **Hilton, Norman,** Italiano parlato **1CDE**
17. **Hugo's Language Institute,** Italian in three months **12E**

18.	**ILEA Working Party,** In bocca al lupo 1	1ABC
19.	**ILEA Working Party,** In bocca al lupo 2	1ABC
20.	**Insole, John,** Punti di vista	23CDE
21.	**Interlang,** Interlang languages for the businessman: Italian	12E
22.	**Jackson, Eugene** and **Joseph Lopreato,** Italian made simple	12E
23.	**Jones, Fred J,** A modern Italian grammar	123DE
24.	**Kany, Charles E** and **Charles Speroni,** Spoken Italian for students and travelers	12DE
25.	**Lennie, Delia** and **Moira Crego,** Italian for you	1234DE
26.	**Martin, Genevieve A** and **Mario Gatti,** Basic conversational Italian—the express language course	12E
27.	**McCormick, C A,** Basic Italian grammar	1234DE
28.	**Milesi, Giorgio,** Italiano vivo	1234DE
29.	**Modern Language Materials Development Center,** A-LM Italian	12CDE
30.	**National Extension College,** National Extension College: Italian GCE 'A' level	3DE
31.	**Negro, Ottavio** and **Joseph Harvard,** Beginners' Italian: an introduction to conversational Italian	1DE
32.	**Plant, Derrick** and **Patricia Coales,** A viva voce: a modern course of spoken Italian for English speakers	12DE
33.	**Ragusa, Olga,** Essential Italian grammar	12CDE
34.	**Richards, I A** and others, Italiano: AAC sistema d'insegnamente	1E
35.	**Russo, J L,** Practical Italian grammar	123DE
36.	**Shankland, Hugh** and **Ernesto Mussi,** Amici buona sera	1DE
37.	**Smith, Herbert W,** Using Italian	34DE
38.	**Speight, Kathleen,** Teach Yourself Books: Italian	1E
39.	**Speroni, Charles** and **Carlo L Golino,** Basic Italian	123DE
40.	**Tyler, Maud,** Introductory Italian course	123DE
41.	**Valgimigli, Maria,** Living Italian	12DE
42.	**Vellaccio, L,** and **M C Elston,** Let's talk Italian	23CDE

Section 2: Supplementary materials/readers

43.	**Absalom, R N L,** Passages for translation from Italian	234DE
44.	**Absalom, R N L,** and **S Potestà,** Advanced Italian	34DE
45.	**Allen, Bryan,** The Italian oral examination	2CDE
46.	**Berlitz,** Italian for travellers	1DE
47.	**Brisset, P** and **J [illegible] Brisset,** Italie I:géographie physique	1234ABCDE
48.	**Cerutti, Toni,** A guide to composition in Italian	34DE
49.	**Cerutti, Toni,** A guide to composition in Italian--key	34DE
50.	**Chinn, C M** and **M J Cooper,** Il paese in collina	2CDE
51.	**Clay, Kay,** Non tutto il male viene per nuocere	2CDE
52.	**Easy Readers—Facili Letture**	23CDE
53.	**Elia, Pietro,** I verbi italiani	1234CDE
54.	**Ghirardelli, Bianca** and **Timothy Holme,** Viaggio a Roma	2CDE
55.	**Giorgetti, Pietro** and **Jillian Norman,** Italian phrase book	1E
56.	**Holme, T,** Penguin Italian reader	234DE
57.	**Hugo's Language Institute,** Italian verbs simplified	1234CDE
58.	**Lennie, Delia,** Posso presentarle...?	34DE
59.	**Moloney, Brian,** Novelle del novecento: an anthology	34DE
60.	**Piazza, S X,** Sunshine Italian phrase book	1CDE
61.	**Picazo, José,** GCE examination papers for translation	23CD
62.	**Ragusa, Olga,** Say it in Italian	1DE
63.	**Sofroniou, S A** and **D W Phillips,** Talking Italian	1CDE
64.	**Stevens, Sydney,** Italian pronunciation practice	1E
65.	**Sullivan, J H,** Parliamo italiano	1BCDE
66.	**Vittorini, Dimitri,** Italian short stories, 2: racconti italiani	234DE

Index of authors, editors, compilers, adapters
Title index

SECTION 1: COURSE MATERIALS

1. ADRAGNA, N T — 12CDE *var*

Corso d'italiano per stranieri Mondadori, 1975. UK distributor: European Schoolbooks.

Aims at being structural-global audio-visual course intended as one year course for adult and adolescent beginners. Student textbook has 60 lessons divided into three parts.

Part 1
Lessons 1-20: Each chapter sub-divided into A and B and C.

A = presentation of material as dialogues with individual colour line illustrations for each utterance;

B = questions and response patterns based on numerous colour line drawings;

C = grammatical section: visual explanation of grammar followed by grammatical substitution exercises and short reading passages. Section C of each chapter grouped together.

A test on lessons 1-20 mainly substitution exercises follows section C.

Part 2
Lessons 21-40 same pattern as Part 1.

Part 3
Lessons 41-60 is an index with reference to teaching points contained in each lesson.

Student's work book: exercises based on chapters in course book- mainly practice pattern drills. Pages are detachable for 'easy marking'.

Teacher's guide: methodology, hints, aims, content, index and notes on all lessons plus supplementary exercises.

Cassettes (two green) have recordings of all scenes and dialogues, first at natural speed, then exploded. Cassettes (four red) have recording of structural exercises in three phase form.

Printed material
1.1 Textbook and workbook together. 368pp. flexiback
1.2 Teacher's guide. 168pp. paper

Recorded material
1.3 2 'green' cassettes (dialogues), twin track
1.4 4 'red' cassettes (exercises), twin track

2. **ANZILOTTI, Orlando, and others** **12BCDE** *var*

Linguaphone: corso d'italiano Linguaphone Institute, 1961.

50 lessons with illustrated text comprising situational conversations and passages based also on particular grammatical points, with separate explanatory notes, vocabulary and text of recorded material. Detailed grammatical explanations for each chapter and Italian supplementary notes for numbers in illustrations. Students' instructions aimed at adults, children and children unable to read. End complementary reading passages for each chapter, words and phrases for each situation in vocabulary section, general glossary, and grammatical appendix of pronouns and verbs.

Printed material

2.1 Textbook. 150pp. illus. appendix. maps. hardback
2.2 Vocabulary booklet. 131pp. paper
2.3 Booklet of explanatory notes. 150pp. appendix. paper
2.4 Students' instructions booklet. 22pp. paper

Recorded material

2.5 16 discs, 7", 45rpm
or
2.6 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track
or
2.7 2 C60 cassettes, 1⅞ ips

3. **BOSTRÖM, I, and M Moretti** **12DE** *var*

Parlate con noi: italiano 1: an Italian course for beginners Longman, 1971. First published in Sweden, 1967.

Beginner's course suitable for older students and adults for either class or self-instruction. 38 lessons with labelled line drawings followed by semi-situational dialogues further illustrated by a line drawing which sketches situation in which the conversation takes place. Particular grammar point for each lesson set out in 'box'; heavy type to draw attention to particular morphological features under review. Black and white drawings provide visual clues to meaning, otherwise vocabulary appears at back of students' book; first as words–lists per lesson, in order of occurrence; second, as cumulative Italian–English vocabulary of *c.* 1,400 words arranged alphabetically and with numbered references to the lesson in which a word first occurs. Grammar summary of 30 pages with most common rules and usage and examples from students' book. Exercises (question/response, transformation, substitution and comprehensions) provided in separate workbook. Accompanying tapes bear recorded text of lessons and grammatical patterns of students' book. List of situations and structural content available from Longman; it lays groundwork for CSE and 'O' level.

Printed material

3.1 Students' book 1. 176pp. illus. grammar summary. alphabetical vocab. paper

3.2 Students' workbook 1. 89pp. illus. paper

3.3 Key. 31pp. paper

Recorded material

3.4 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single top track

4. BOSTRÖM, I, and M Moretti **23DE** *var*

Parlate con noi 2 Longman, 1973. First published in Sweden, 1970.

Transition from dialogue as in Book 1 to listening and reading comprehension. Students' book in three sections. Section 1: dialogues and information about life for tourists in Italy. 23 passages (six on tape) on imaginary visit to Rome. Section 2: brief extracts from novels, newspaper articles etc plus poems. 29 pieces (thirteen recorded) on life as seen by Italians eg *Paese, Stati e Popolo, la Famiglia, la Stampa.* Section 3: aspects of life in regions through eyes of contemporary authors: eight on Central Italy, twelve on North, fifteen on South and Islands (twelve recorded). Text closes with eight pages of extracts from *Libretti* of well-known operas. Words and idioms listed and translated in order of appearance in 58 pages of notes called *Vocabolario.* Fourteen pages of grammar summary with some explanations refer specifically to exercises in workbook. These followed by twenty pages of verb tables. Illustrations throughout book include 50 photos of life in contemporary Italy, portraits of well-known people, sketch maps and line drawings. Workbook: structural drills based on vocabulary and grammatical patterns in Students' book with special emphasis on irregular verbs. Exercises include comprehensions, letter and essay-writing, multiple choice, substitution and transformation.

Printed material

4.1 Students' book 2. 257pp. illus. grammar summary. paper

4.2 Workbook 2. 128pp. paper

Recorded material

4.3 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single top track

5. CAGNO, Michael **12DE** *var*

Cortina's Italian in twenty lessons Cortina, New York, 1965. UK distributor: Collins, London.

Emphasis on speaking. Sixteen lessons, comprising topical vocabularies and conversations on family, food, clothing, weather etc. plus four lessons with dialogues in Rome, Naples, Florence and Northern Italy. Lessons contain lists of general and topical vocabulary with English equivalents, conversations with phonetic pronunciation plus translation on opposite page and footnotes. Line drawing illustrations. Followed by reference

grammar section with all basic rules used in dialogues and conversations, explained and illustrated with examples. Italian/English and English/Italian end-vocabulary of *c.* 1,200 words.

Printed material
336pp. illus. vocab. grammar summary. hardback

6. CERNECCA, D, and J Jernej **12CDE** *var*

Méthode audio-visuelle d'italien. Parts 1 and 2 Didier, Paris and Harrap, London, 1965.

Part 1 **1CDE** *pr, pf, imp, fs*
25 situational 'lessons' grammatically programmed for beginners. Filmstrips and tapes used in methodology which adheres to structural global principles laid down by P Guberina and P Rivenc. Progression based on studies undertaken in creation of *Le français fondamental.* Frame to explain each utterance, reproduced in students' book plus masking card to hide the printed dialogue. Teacher's book gives detailed instructions of audio-visual methodology and shows how to segment dialogues and then present, explain, repeat and exploit structures within them. Students' book includes recapitulation and exercises for each situation.

Part 2 **2CDE** *var*
Second part is another 25 lessons following same pattern as Part 1 and adhering to same principles. Also comprehension exercises. Course aimed at teaching students to listen, understand, repeat and then speak. Spoken Italian through learning structures and ability to manipulate them.

Part 1
Printed material
6.1 Teaching guide: part 1. 125pp. appendices. hardback
6.2 Students' book: 107pp. colour, black and white illus. hardback

Recorded and visual material
6.3 25 filmstrips, colour, black and white
6.4 12 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single top track

Part 2
Printed material
6.5 Students' book: 120pp. illus. hardback

Recorded and visual material
6.6 Filmstrips—13 colour, 13 black and white
6.7 11 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single top track

7. CHÉREL, A **12E** *var*

Italian without toil Assimil, 1957. UK distributor: Silco Books Ltd., 7 Russell Gardens, London NW11 9NJ.

Differentiates between passive and active learning, described as 'two waves'. Student expected to go through first 50 lessons merely under-

standing and repeating, and then to return to lesson 1 and begin active stage of thinking about grammatical rules while continuing passive stage further on. 140 lessons consist of reading passages in form of sentences with parallel English translation on opposite page, and grammatical notes and correct phonetic pronunciation. Exercises consist of translation in early stages and of substitution and grammatical transformation in later ones. Vocabulary introduced in each chapter and there is grammatical summary at end.

Printed material

7.1 Textbook (covering preliminary and advanced courses) 307pp. grammar appendix. hardback

Recorded material

7.2 4 discs, 7", 45rpm (preliminary course)
6 discs, 7", 45rpm (advanced course)
or
10 discs, 7", 45rpm (complete course)
or
3 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track (complete course)
or
3 cassette tapes, 1⅞ ips (complete course)

8. **COOPER, Paul,** and others **1E** *var*

Avventura: a beginner's course in Italian BBC Publications, 1972.

Designed as television series to encourage viewers to learn to understand Italian conversation and speak simple Italian. Textbook and discs intended as integral components in strict viewing, listening, reading and drilling sequence.

Two story lines, one for presenting language items for intensive practice in speaking selected segments of Italian, and one for training viewers to catch gist of conversation. Between episodes a presenter explains structures to be practised, and a teaching scene illustrates aspects of the presentation story and shows the structures being used in a different context.

The textbook contains transcripts of the dialogues of the presentation sequences, filmed strip-cartoons (some frames reproduced for each lesson) and teaching scenes, word- and phrase-lists for each dialogue, schematised grammatical explanations, 'talking practice' (presenting drills in a new way) and synopses in English of the listening comprehension scenes. Six lessons are for revision, and without teaching scene; grammar summaries follow four lessons. End list of days, months and numbers; guide to pronunciation; tables of verbs; key to exercises; and Italian-English vocabulary of about 1,000 words.

The discs contain recordings of the cartoon sequences and teaching scenes.

The teacher's book shows how the series may be used by groups. Introduction explains aims, teaching notes for each programme, with supplementary drills and exercises, language activities, background information and teaching techniques.

Printed material

8.1 Notes for the teacher; devised by Giovanni Carsaniga. 67pp. paper

8.2 Textbook. 176pp. illus. paper

Recorded material

8.3 2 discs, 12", 33⅓ rpm

9. CREMONA, Joseph **1DE** *pr, pf*

Si dice così: this is how we say it BBC Publications, 1968.

Two booklets with three accompanying discs to support TV presentation of Italian for adult beginners. Each programme intended to be seen twice by student, once as presentation and once as recapitulation. Booklets and discs act as reference vocabularies, explanatory grammars and audio-lingual exercise material between 'audio-visual' sequences of the broadcasts

Book 1 has fifteen 'lessons', grammar summary and collections of words according to associations of context. Alphabetical Italian–English glossary (Book 1 *c.* 600 words; Book 2 *c.* 1,200 words). Each 'lesson' has set of stimulus-response substitution exercises, explanations in English of words and expressions, examples of usage plus further substitution drills which sometimes used pictorial cues as stimuli. Discs 1 and 2 accompany Book 1.

Book 2 has eleven 'lessons', arranged in similar form and is accompanied by Disc 3. Book 1 covers present tense; Book 2 the *passato prossimo.*

Printed material

9.1 Textbook 1. 111pp. illus. grammar summary. word groups. glossary. paper. (lessons 1-15)

9.2 Textbook 2. 96pp. illus. grammar summary. word groups. glossary. paper. (lessons 16-26)

Recorded material

9.3 3 discs, 12", 33⅓ rpm

10. DUFF, Charles **123E** *var*

All purposes Italian for adults English Universities Press, 1958

For adult learners; comprehension of 'phases of life' with which book deals is assumed. May be used for self-tuition or classwork. Ten lessons of five sections with different grammatical points. Also reading passages, vocabularies, texts and translation exercises and useful words and phrases for particular situations, eg café and station (which includes a specimen timetable), cartoons, crossword and selections from *I Promessi Sposi, Il Principe* (Macchiavelli) etc. Italian/English end-vocabulary of *c.* 2,400

words.

Printed material
xvi, 376pp. illus. vocab. hardback

11. EUROLANG TAPES **34DE** *var*

Eurolang Italian revision units Eurolang Tapes, nd.

Six booklets divided generally into nine sections. First section *Lettura,* upon which all work of subsequent sections is based. *Letture* graded in difficulty, with technical/commercial vocabulary and fairly complicated tasks to perform. Deal with *Il petrolio nemico del mare* unit 1; *Fuga in avanti* unit 2; *Qualcosa si sta muovendo nella stasi economica Inglese* unit 3; *I pachidermi volanti delle ferie* unit 4; *Anche i polli hanno un cuore* unit 5; *La lampadina l'accende il sole* unit 6. Sections divided thus: (1) Lettura; (2) repetition of Lettura; (3) repetition of sentences of Lettura; (4) substitution exercises; (5) and (6) grammatical transformation exercises; (7) comprehension; (8) translation exercises; (9) dictation. Answers given underneath each question. Cassettes reproduce booklets. Recorded by native speakers.

Printed material
11.1 6 units (booklets). 6pp each. board

Recorded material
11.2 6 cassettes, 1⅞ ips, top track
or
tapes available

12. FORSEY, J M **1E** *var*

Speak read write Italian Rev. edn. Tandem, 1972.

Basic book for 'busy man or woman' visiting Italy, beginning with a short section on pronunciation. Under grammatical and topical headings, vocabulary and sentences with Italian equivalent, with brief explanations of grammatical rules and notes.

Printed material
138pp. paper

13. GORDON RAYMOND PROGRAMMES **1E** *var*

P.I.L.L. The 24 hour language course; devised by Brian Dutton. Gordon Raymond Programmes, 1965.

Student required to play record from beginning of each lesson; course exploits this repetition for revision. After instruction in pronunciation the course builds up, largely with substitution drills but also using conversations and transformation drills. In later stages of Books 2 and 3—situational dialogues with parallel translations. Accompanying the dialogues are grammatical explanations and notes, and number of line drawing

illustrations. Suitable for adults, and could well be used as supplementary material for other age groups.

Printed material

13.1 Booklet of recorded text. 36pp. paper
13.2 Instructional booklets:
Book 1. 30pp. paper
Book 2. 71pp. paper
Book 3. 71pp. paper
13.3 Introductory booklet. 8pp. paper
13.4 Tutorial tests booklet. 11pp. paper
13.5 Vocabulary list
13.6 Businessman's vocabulary and traveller's guide
13.7 Businessman's food guide

Recorded material

13.8 3 discs, 12", 33⅓ rpm
or
13.9 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track
or
13.10 1 compact cassette tape, 1⅞ ips

14. HALL, Robert A, and Cecilia M Bartoli **123DE *var***

Basic conversational Italian Holt, Rinehart & Winston, New York, 1966.

40 situational dialogues covering restaurant, station, museum, weather, bank etc. recorded by native speakers. Each sentence numbered, with parallel English text. The principle is learning first complete sentences (referring to English text for meaning) and subsequently practising translation, response and question drills, working up grammar content. Traditional grammatical explanations included in grammar units which occur after every two conversation units and contain traditional grammatical exercises. Grammar index and Italian/English and English/Italian end-vocabulary (*c.* 2,000 words).

Printed material

14.1 Textbook. 311pp. illus. appendices. vocab. index. maps. hardback

Recorded material

14.2 2 discs, 12", 33⅓ rpm
14.3 6 tapes, 7" reels, 3¾ ips, twin half track

15. HAYWARD, A L **123DE *var***

Colloquial Italian; revised by C McFarlane. Routledge & Kegan Paul, 1963. First published 1924.

Book claims coverage of every important grammatical note, sufficient to give student thorough working knowledge without teaching him 'any of

the small familiarities and slang phrases which sound ridiculous except in the mouth of a native'! Twelve lessons, plus pronunciation lesson, comprising detailed grammatical notes and explanations, with vocabulary and conversational phrases to be memorised. Later reading passages and translations with notes, poetry with special vocabularies, and appendices including business terms and extracts from classical authors such as Ariosto and Manzoni.

Printed material
viii, 120pp. appendices. hardback

16. **HILTON, Norman** **1CDE** *pr, fs, pf*

Italiano parlato Longmans, 1965.

Aimed at beginners; vocabulary restricted to 1,000 words and grammar kept to minimum. Fourteen semi-situational lessons, each dealing with specific grammatical points, comprising lengthy reading passages, vocabulary, extensive grammar notes and rules, other vocabulary, useful expressions and information etc, a few pronunciation practices, verb and pronoun paradigms where appropriate, and substitution, transformation, response, comprehension and translation exercises. Line drawings, maps.

Printed material
(vii), 120pp. illus. vocab. index. paper

17. **HUGO'S LANGUAGE INSTITUTE** **12E** *var*

Italian in three months Hugo's Language Institute, 1969. (Hugo's Simplified System)

Designed for self-study in form of traditional grammar explanations and rules, with mainly translation exercises (English-Italian). Three parts:

Part 1
(First eighteen lessons) follows introduction on alphabet and pronunciation. Some earlier lessons interspersed with phonetic transcriptions of words for further pronunciation practice. Followed by vocabulary section of *c.* 750 words, (English-Italian), some numbered to indicate a particular paragraph.

Part 2
50 pages of conversational Italian with parallel English translation, followed by short section on business letter writing.

Part 3
Key to each exercise plus notes on apostrophe, other contractions and division of words into syllables.

Printed material
94pp. paper

18. ILEA Working Party **1ABC** *pr*

In bocca al lupo 1 Inner London Education Authority, Media Resources Centre, London, 1974.

Textbook for pupils beginning Italian in lower forms of secondary schools but 'usable with older pupils starting language at later stage'. Book 1 intended for year's work but flexible. Book divided into sections (not lessons) illustrated by numerous black and white line drawings. Each section starts with either drawing or dialogue, followed by exercises, *letture* with comprehension questions and exercises. Exercises are attempt to provide work for mixed ability classes and vary from automatic verbal and written drills, drawing and labelling, crosswords, unscrambling to comprehension questions. Course is basis on which teachers can work and it is suggested that additional material be built up. Revision chapter at end and Italian-English vocabulary of 500 words. Teaching notes give general suggestions, a specimen lesson, and list of grammatical points covered. Tapes include transcripts of dialogues, reading passages and some of the exercises.

Printed material

18.1 6 posters (black and white)
10 flashcards (black and white)
Teacher's notes. 7pp. paper
Pupil's book (in pack of 10). 40pp. illus. vocab. paper

Recorded material

2 audio tapes, 5" reels, single top track, 3¾ ips
or
2 cassettes

The above material (18.1) constitutes 1 class pack.

18.2 Other pupil's books available in sets of 10.

19. ILEA Working Party **1ABC** *pr*

In bocca al lupo 2 Inner London Education Authority, Media Resources Centre, London, 1975.

Book 2 intended (like Book 1) a year's work but again flexible. Similar presentation to Book 1; dialogues followed by exercises, reading passages with comprehension questions, guided essays, guided description of pictures based on questions, structure drills. As Book 1, accompanied by posters and flash cards (black and white). Illustrations include two maps of regions/capitals, rivers and bordering countries, line drawings and crosswords. End brief grammar section followed by vocabulary of approximately 750 words. Teacher's notes list grammatical points, with essay subjects, aural comprehensions, nonsense rhymes, jokes, tongue twisters and key to crosswords. Tapes include transcripts of dialogues, reading passages and some exercises.

Printed material

19.1 6 posters (black and white)
10 flashcards (black and white)
Teacher's notes. 10pp. paper
Pupil's book (in set of 10); 52pp. illus. vocab. brief grammar section. paper

Recorded material

2 audio tapes, 5" reels, single top track, 3¾ ips
or
2 cassettes

The above material (19.1) constitutes 1 class pack.

19.2 Other pupil's books available in sets of 10.

20. INSOLE, John **23CDE** *var*

Punti di vista BBC Publications, 1974.

Twenty lessons accompanying BBC radio series of twenty programmes, for people who have completed beginners' course. Intended as follow-on to *Avventura*. Lessons based on 'completely natural and spontaneous' interviews on particular themes, eg Life in Florence, Football, Children, Food and Wine etc. ie. Italian peoples' points of view. It is assumed student knows basic grammar points summarised in revision section towards end of book. List of words and expressions follows each interview, translated, then short section giving background notes in English, section of grammatical notes and phrases, translated. Lessons end with series of exercises: response, substitution, completing sentences and guided oral work. Photos throughout relating to topics discussed in interviews and of interviewees. Records are transcripts of interviews–interviewees with variety of accents.

Printed material

20.1 1 textbook. 223pp. illus. end-vocab. of 1,450 words. grammatical appendix. paper

Recorded material

20.2 2 discs, 12", 33⅓ rpm

21. INTERLANG **12E** *var*

Interlang languages for the businessman: Italian Interlang, nd.

Student book consists of 30 lessons, each beginning with situational conversation followed by eight exercises–response, transformation and substitution–for use in language laboratory. Conversations include *Al bar, una telefonata, una gita, al ristorante* etc. End-vocabulary of *c.* 1,000 words.

Teacher's manual: general introduction to course, lesson by lesson guide consisting of list of teaching points, on analysis of drills, unit vocabulary,

suggestions for exploitation of material, index of grammatical points at end. Tapes recorded by native voices. Each reel consists of unit dialogue recorded at normal conversational speed, followed by slightly slower, deliberate version exploded with gaps for student repetition. The language laboratory drills are recorded in four phases.

Printed material
21.1 Student textbook. 125pp. xxiii. typescript. paper
21.2 Teacher's manual

Recorded material
21.3 Set of 30 tapes, 5" reels, 3¾ ips

22. JACKSON, Eugene, and Joseph Lopreato **12E** *var*

Italian made simple W H Allen, 1968.

For self-taught student. Step by step introduction to structure and vocabulary; phonetic transcriptions for pronunciation. 41 chapters, with nine for revision, based on family, office, time, money system, climate, cooking, Florence etc and tracing the life and adventure of Mr Smith. Each chapter comprises story in Italian sentences plus translation, building vocabulary, grammar notes and substitution, transformation, completion and translation exercises and section on questions and answers. Some story is in dialogues. Key to exercises at back, plus English/Italian and Italian/English vocabularies of *c.* 1,100 words and grammatical summary of verbs.

Printed material
xii, 340pp. vocabs. grammar. index. hardback

23. JONES, Fred J **123DE** *var*

A modern Italian grammar University of London Press, 1965.

42 lessons providing 'a complete course in Italian' for beginners and a 'reference for advanced student'. Each lesson introduces specific grammatical points plus grammatical explanations, rules and notes. Vocabulary of 40 words follows and relates to passage of Italian based on the grammar and vocabulary contained in lesson. Notes on passage; lesson concludes with exercises such as: comprehension questions, transformation, translation and grammatical substitution. Reading passages in first 25 lessons deal with such topics as football match, visit to country, market; lessons 26 onwards selections from 20th century Italian authors. Appendices deal with business letter writing, prefixes in Italian, irregular verbs, listed alphabetically and a selective list of intransitive verbs requiring *essere*. Vocabulary throughout book and at end (Italian-English and English-Italian) total *c.* 5,000 words. Grammar index included.

Printed material
392pp. appendix. vocab. grammar index. hardback

24. **KANY, Charles E,** and **Charles Speroni** **12DE** *var*

Spoken Italian for students and travelers Heath, Boston, 1946. Tapes from Tutor Tape.

75 semi situational conversations arranged by numbered sentences with parallel English translations on opposite page. Footnotes draw attention to skeleton grammar summary; vocabulary given in lessons through translation. Preface suggests ways of using book with class. First published in 1946; course is essentially conversational. Voices on tapes clear but at times unnaturally slow and over-enunciated. Recorded material reproduces dialogues from book, and could be exploded for language laboratory practice and used as supplementary material for other age groups.

Printed material

24.1 Textbook. xiv, 210pp. appendix. hardback. (Available only on special order from USA.)

Recorded material

24.2 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track

24.3 Language laboratory version: 25 tapes, 5" reels, 3¾ ips, single top track

24.4 2 C60 cassettes.

25. **LENNIE, Delia,** and **Moira Crego** **1234DE** *var*

Italian for you: a practical grammar 3rd edn. Longmans, 1966.

40 lessons, each dealing with specific grammatical points beginning with explanations (with footnotes) and examples, followed by vocabulary and translation exercises. Final section of each chapter gives idioms and expressions with English equivalent. Grammar summary deals with auxiliary, regular passive verbs; glossaries at end of each chapter and end-vocabulary Italian/English and English/Italian of *c.* 2,000 words.

Printed material

xx, 322pp. vocab. verb summary. index. paper

26. **MARTIN, Genevieve A,** and **Mario Gatti** **12E** *var*

Basic conversational Italian—the express language course Macdonald Educational, 1973. First published 1959.

40 units with four accompanying records. Lessons 1-4 deal with letters, sounds and pronunciation practice. Lessons 6-40 contain situational phrases etc, with parallel English translations. Lessons interspersed with grammar units and grammar notes. Grammar units precede each group of lessons and deal with rules illustrated in lessons Lessons have in addition quiz type exercises ie. pairing off Italian phrases with English equivalents, and substitution exercises. Suitable phrases are collected under topics with translation. The key to quiz exercises is given at end

of each quiz (upside down). Last lesson is followed by the final grammar unit (no. 6) which covers principal rules governing inflection of Italian verbs, moods, auxiliary and irregular verbs and letter writing. An Italian-English and English-Italian end-vocabulary of 5,600 words and accompanying phrases arranged alphabetically, plus glossaries of proper and geographical names. The records reproduce words and phrases in heavy type in book, recorded by male voice.

Printed material
26.1 Textbook. 213pp. illus. grammar section. vocab. glossaries. hardback

Recorded material
26.2 4 records, 10", 33⅓ rpm

27. McCORMICK, C A **1234DE** *var*

Basic Italian grammar Harrap, 1969.

34 lessons comprising lengthy grammatical explanations, vocabulary, response, grammatical substitution and transformation drills, translation exercises and reading passages. In lessons 1-10, reading passage follows grammatical section. From lesson 11 onward grammar section is followed by sentences designed as concentrated and immediate illustration of structures. Idiomatic expressions etc. explained in footnotes. Lessons 1-10 provide questions on reading passages. Grammar appendix on conjugations, irregular and auxiliary verbs, plus Italian-English and English-Italian vocabulary of *c.* 1,500 words in each, also appendix on names and grammatical index.

Printed material
xii, 280pp. vocab. grammar summary. index. hardback

28. MILESI, Giorgio **1234DE** *var*

Italiano vivo Harrap, 1966.

37 chapters dealing with grammatical points, amplified and explained in *Observations.* Minor points and exceptions dealt with in *Notes.* Each lesson has section entitled *word study,* felt by author to be one of most important features; deals with word usage, synonyms and homonyms. A vocabulary of *c.* 80 words in each lesson with few pages of translation, transformation and substitution exercises. Throughout there are dialogues and passages for translation into English plus anecdotes with comprehension questions in Italian in latter half of book. A lot of material covered in each lesson but *Notes* 'make for completeness and ease of reference'. Vocabulary and useful idiomatic expressions built up in each chapter and irregular verbs dealt with gradually in course of book. Introduction includes Italian alphabet, pronunciation, elision, apocopation, capitals. Two appendices on verbs and passages for translation plus reading passages.

Printed material
484pp. appendices. grammar index. hardback

29. MODERN LANGUAGE MATERIALS DEVELOPMENT CENTER

12CDE *var*

A-LM Italian 2nd edn. Harcourt, Brace, Jovanovich, New York, 1974.

Course in two levels for listening and understanding, speaking, reading and writing.

Level 1 **1C** *pr, pf*

Fourteen situational units (fourteen booklets, and index in Booklet 15) covering cinema, skiing, eating, telephone, shopping and the doctor's. The booklets are distributed after oral work has been covered satisfactorily; and contain structure response and substitutional drills as well as parallel translations of dialogues. The present and present perfect tenses. Glossary of 1,000 words.

Level 2 **2DE** *var*

Nine situational units covering restaurant, dancing, shopping etc. Same type of drills as Level 1 plus reading passages after each unit. Grammar index which also covers Level 1 and glossary of *c.* 2,300 words. All tenses apart from 'passato remoto' (the past historic).

Level 1

Printed material

29.1 Teacher's manual. 120pp. paper
29.2 Student text materials (fifteen booklets)
29.3 Student tests (optional)

Recorded and visual material

29.4 30 dialogue posters, colour, 22" x 17" (optional)
29.5 14 student practice discs, 7", 33⅓ rpm (optional)
29.6 15 discs for language laboratory, 12", 33⅓ rpm
or
29.7 36 tapes for language laboratory, 7" reel, 7½ ips, full track

Level 2

Printed material

29.8 Teacher's manual. 134pp. paper
29.9 Student textbook. 290pp. illus. appendix. vocab. grammar index map. hardback
29.10 Student tests (optional)

Recorded material

29.11 9 student practice discs, 7", 33⅓ rpm (optional)
29.12 40 tapes for language laboratory, 7" reels, 7½ ips, full track

30. NATIONAL EXTENSION COLLEGE

3DE *var*

National Extension College: Italian GCE 'A' level National Extension College, Cambridge, 1970.

Correspondence course; assumes student need learn no more grammar, therefore only revision of basic principles. Main acquisitions will be

vocabulary and idiomatic usage, hints on grammar, dictionaries etc. and what is necessary for 'A' level.

30.1 66pp. Lessons 1-10

Lesson 1: series of notes on grammatical points, with examples, useful idioms etc.
Lesson 2: series of grammar substitution, transformation and translation exercises (English-Italian).
Lesson 3: composition, dictionaries, translation (Italian-English) plus notes on difficulties.
Lesson 4: how to write an essay.
Lesson 5: topic books.
Lesson 6: making notes on books.
Lesson 7: background reading.
Lesson 8: making notes on 'Government of Republican Italy'.
Lesson 9: continuation of lesson 8.
Lesson 10: how to tackle set books.

Each lesson has work-scheme with various tasks (translation, essay writing, etc.) and includes useful idioms etc.

30.2 35pp. Lessons 11-20

Set out much same way as 30.1 including articles and criticisms of *Fontomara* (Silone), various aspects—*Sei personaggi in cerca d'autore* (Pirandello), *Il compagno* (Pavese), and titles for literary essays.

30.3 71pp. Lessons 21-30

Includes articles and criticisms on *Conversazione in Sicilia* (Vittorini), how to revise set books, practice questions on topic books, literary essays, practice questions on set books plus translations, summaries etc.

31. NEGRO, Ottavio, and Joseph Harvard **1DE** *var*

Beginners' Italian: an introduction to conversational Italian 2nd edn. University of London Press, 1969. Tapes from Tutor Tape.

The introductory pages contain descriptions of pronunciation and the alphabet; followed by sixteen semi-situational lessons with dialogues in bar/hotel/station/bus/restaurant etc. Then 'fluency practices' which introduce new vocabulary, translation of phrases and substitution tables. Conversations intended to be memorised; grammatical explanations in each lesson plus grammar index at end. Series of response, substitution, translation and replacement exercises at end which re-use material covered in the lessons.

Printed material

31.1 Textbook. 112pp. illus. index. paper

Recorded material

31.2 2 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track

32. **PLANT, Derrick, and Patricia Coales** **12DE** *var*

A viva voce: a modern course of spoken Italian for English speakers Zanichelli, Bologna, 1970. Available from Grant & Cutler.

50 lessons providing practical material for self-instruction, in language laboratory or as supplement to more traditional courses. Each lesson introduced with line drawings and speech bubbles followed by short dialogue with parallel translation in English. Dialogues situational, covering such topics as shopping, housework, station, Post Office, phone call, travelling etc and 'provide progressive introduction to Italian grammar and vocabulary'. Each new word indicated in italics.

New grammar discussed in grammar section, and sentence patterns illustrated in *Substitution Tables* (Tabelle). Exercises follow grammar section; mainly substitution and transformation drills. Each lesson also has short dictation which author suggests can best be used in language laboratory. Vocabulary lists under heading of *Conversation practice* intended as guidelines for free conversation; some suggestions given for acting out conversations. Further grammatical explanations and vocabulary usage contained in footnotes.

All *tu* and *voi* forms are deliberately left till later stages (chapter 45 onwards) because, 'a foreigner's first and usually main contact is with strangers and the use of *loro* as the second person plural is to keep inflected forms down to an essential minimum'. Last lesson followed by section on pronunciation and spelling, quick grammar reference on definite articles, pronouns and verbs, glossary of *c.* 2,300 words arranged alphabetically and cross-referenced to chapters and sections where words are translated or discussed.

Printed material
xviii, 364pp. illus. grammar index. glossary. paper

33. **RAGUSA, Olga** **12CDE** *var*

Essential Italian grammar Teach Yourself Books, 1975. First published by Dover Publications, 1963.

Specifically 'for those with limited learning time who want to be able to speak and understand simple everyday Italian', and planned as series of notes on selected grammatical points, with examples. Assumes phrase-book familiarity with Italian. Main sections on cognates, word order, main grammatical categories (emphasis on forms of the verb), idiomatic expressions. Glossary of grammatical terms; index. All explanatory text in English.

Printed material
128pp.

34. RICHARDS, I A, and others **1E** *pr, fs, pf*

Italiano: AAC sistema d'insegnamente; based on *Language through pictures* by I A Richards and others. Philips, Zurich, 1969. UK distributor: ESL Bristol Ltd, St Lawrence House, 29-31 Broad Street, Bristol BS1 2HF.

For use with cassette recorder adapted to audio-active-comparative mode. Pocket-size booklet with 900 common words and phrases in 1,000 frames, with outline of system employed; this is the only use of English. Four frames per page—each a line drawing of situation and comment in Italian. Comments recorded on tape by native speaker. Test sequence interpolated, with specimen answers. Grammar and syntax learned by contrasting frame with others before and after it. End-vocabulary of approximately 1,000 words refers learner to frames in which words first introduced, or used with different meaning. Specially adapted recorder and accessories from ESL. Also suitable for self-instruction.

Printed material
34.1 Textbook, Parts 1/2. 274pp. illus. paper
34.2 Textbook, Part 3. illus. paper

Recorded material
34.3 12 cassettes for Parts 1/2, single top track
34.4 6 cassettes for Part 3, single top track

35. RUSSO, J L **123DE** *var*

Practical Italian grammar Harrap, 1965. First published 1941.

Author's aim 'to present in the simplest form the elements of the Italian language' following 'the system of giving few rules and many exercises'. 50 lessons preceded by extensive introduction on alphabet and pronunciation. Generally each lesson begins with short vocabulary lists which are also intended to be examples of specific grammatical points, followed by grammatical explanations and rules. Lesson ends with substitution, completion and transformation exercises generally based on vocabulary of preceding lessons. First 33 lessons also have reading matter in sentence form on variety of topics (*alla posta, a scuola, alla stazione, la famiglia* etc), with two translation exercises in sentence form (English-Italian) which form connected story. There are also comprehension questions intended for oral drill based on material presented in each lesson. Lessons 34-50 follow same pattern as preceding lessons with exception of brief reading passages 'relating story of Italy from beginning of last century to the present day.' (ie. 1941).

Five reviews consisting of translation, substitution, completion and transformation exercises plus questions requiring student to give explanations and examples of grammatical rules. Lessons interspersed with photographs of Italian towns, artists etc plus map of Italy. Line drawings throughout cover such topics as classroom, house, bedroom, animals etc

which are intended for elementary conversation and vocabulary drill. Drawings numbered and accompanied by 'Special vocabulary charts' at end of book. Collection of fifteen poems follows Lesson 50 (Leopardi, Boito, Carducci etc). Two appendices: grammar and verb—375 verbs listed alphabetically. A general vocabulary (Italian-English and English-Italian) of *c.* 2,000 words. Final grammar index cross referenced to paragraphs throughout book.

Printed material
xiii, 342pp. appendices. vocab. index. hardback

36. SHANKLAND, Hugh, and **Ernesto Mussi** **1DE** *pr, fs, imp, pf*

Amici buona sera BBC Publications, 1969.

The material accompanies a beginners' radio course for adults: texts for 30 situations preceded and followed by structure drill exercises supplemented by notes on usage, translation of phrases and explanations of grammar. Amount of drills and new grammar increased extensively in middle and later stages of course. Ancillary material consists of photographs, menu, train timetable, two maps, and various tickets. The situations and dialogues cover shopping, telephones, travel, food and entertainment. Key to drills, grammar index and 1,200 word end-glossary.

Printed material
36.1 Textbook. 208pp. illus. grammar index. maps. glossary. paper

Recorded material
36.2 2 discs, 12", 33⅓ rpm

37. SMITH, Herbert W **34DE** *var*

Using Italian Pitman, 1972.

Comprehensive attempt to show student how to use idiomatic expressions. Illustrations from Press articles, novels and short stories or composed by author. Divided into ten sections including idiomatic expressions arranged under subjects, miscellaneous idiomatic expressions, idioms based on Italian words, idioms based on English words, proverbs and sayings, prepositional usages in Italian and final couple of sections of hints on translation, plus 33 English and 33 Italian passages for translation: graded from GCE 'A' level to Honours degree. A bibliography and index referring to words and grammatical points dealt with.

Printed material
x, 259pp. bibliography. index. paper

38. SPEIGHT, Kathleen **1E** *var*

Teach Yourself Books: Italian English Universities Press, 1973. Reprint of 1962 edn. First published 1943.

Formal description of written language in grammatical and syntactical categories plus speech exercises, which are entirely translation. Grammar

approximately 'O' level standard. Key to exercises and end Italian-English vocabulary (about 1,900 entries).

The tape, *Italian pronunciation,* substantially recording of early pages, using two female voices—English for explanatory matter, Italian for examples.

On Track 1 of *Italian exercises* Italian female voice reads sentences from exercises for translation into English. On Track 2 same voice reading continuous passages for reading comprehension and translation into English.

Printed material
Textbook. 255pp. paper

39. SPERONI, Charles, and Carlo L Golino **123DE** *var*

Basic Italian 3rd edn. Holt, Rinehart & Winston, 1972. First published 1965.

The material consists of 35 grammar lessons and nine review lessons (are after every four lessons): lessons comprise conversations with parallel translations, response, substitution and translation exercises followed by grammar. Section on 'Getting around in Italian' with useful words and phrases (food, drink, bank, clothes etc) for tourist. Grammar and verb index plus Italian/English and English/Italian vocabulary of *c.* 1,000 words.

Printed material
39.1 Textbook. 325pp. illus. verb appendix. vocabs. hardback

Recorded material
39.2 9 tapes, 7" reels, 1,200 feet, 3¾ ips, twin half track.

40. TYLER, Maud **123DE** *var*

Introductory Italian course Available from the author, 40, Highsett, Cambridge. Tel: Cambridge 52347.

Closely integrated and highly grammatical classroom, language laboratory and self study course of 36 lessons designed to give students 1,800 words of everyday Italian in intensive grammar course as basis for further study. Students learn grammar by deducing rules under guidance from dialogues and reading passages of about 100 words each. Book exercises essentially grammatical and exploit substitution, translation, re-use and grammatical transformation. Laboratory work includes repetition, reading aloud, translation, aural comprehension and oral substitution exercises. Reading passages form linked narrative to maintain interest. Volume 2 contains grammar summary and list of irregular verbs. Italian/English vocabulary of *c.* 2,000 words and index to grammar notes. Tapes: good quality—native speakers.

Printed material

40.1 Volume 1 pp. 1-160. boards
Volume 2 pp. 161-321. list of irregular verbs. vocab. index. boards

Recorded material

40.2 16 tapes (2 lessons on each tape), 3¾ ips, twin half track.

41. VALGIMIGLI, Maria **12DE** *var*

Living Italian 2nd edn. University of London Press, 1968. Tapes from Tutor Tape.

30 lessons distributed in three sections with revision test on each section. Reading passages situational eg market, at the sea etc. and followed by comprehension, substitution and translation exercises. Detailed grammatical explanations in each chapter, plus vocabulary; 1,500 entry wordlist at end of book. Grammar appendices with regular and irregular verbs.

Printed material

41.1 Textbook. 254pp. line drawing illus. appendices. vocab. index. hardback

Recorded material

41.2 4 tapes, 5" reels, 3¾ ips, twin half track

42. VELLACCIO, L, and M C Elston **23CDE** *var*

Let's talk Italian University of London Press, 1972.

Divided into two parts; assumes some knowledge of Italian. 26 situational chapters dealing with introductions, cafés, shopping, hotel accommodation etc and covering certain grammatical points.

Part 1

Chapters 1-8: revision of basic points—simple reading material and basis for situational conversation. Present tense.

Part 2

Chapters 9-26: graded reading material for practice on various structures and as basis for conversation. Variety of narrative and dialogue texts, each containing several essential points of structure. Numerous tenses.

Notes

Vocabulary and meaning.

Exercises

Response, pattern drills, substitution, transformation, also particular grammatical points explained.

In Part 2 questions on text divided into A and B, then questions directed at pupil. Exercises practise particular grammatical points dealt with in text.

Printed material

192pp. illus. grammatical index. *c.* 2,000 words. paper

SECTION 2. SUPPLEMENTARY MATERIALS/READERS

43. ABSALOM, R N L **234DE** *var*

Passages for translation from Italian Cambridge University Press, 1967.

152 passages of contemporary Italian (Moravia, Calvino, Lampedusa) for translation, with notes on difficult points. Many passages also from past examination papers, journals, newspapers etc. Passages graded in approximate order of difficulty. Introduction gives advice on general principles and technique of translating under such headings as vocabulary, syntax, style. List of dictionaries and work of reference for use by student.

Printed material
xxvi, 118pp. paper

44. ABSALOM, R N L, and **S Potestà,** *editors* **34DE** *var*

Advanced Italian Cambridge University Press, 1971.

Graded passages of 500-600 words, ranging over 'central' area of usage, taken from daily and periodical press, specialised journals and other sources. Various advanced language exercises, such as comprehension questions, summaries, questions on specific points of usage, free composition, transposition, translation etc. can be based on passages in view of wide range of lexis and structure. Selection of material on basis of registers of linguistic and stylistic usage–general conversational and literary, socio-cultural, scientific, technological etc as guide to 'central area' of language referred to. At end of each passage are suggestions for further exercises and work.

Printed material
viii, 152pp. paper

45. ALLEN, Bryan **2CDE** *var*

The Italian oral examination University of London Press, 1973.

Source materials drawn from recent exam papers, aimed at CSE or 'O' level. Six parts:

1) Reading passages for 'O' level and CSE: 'O' level–twelve with Italian comprehension questions, ten without; CSE–ten passages.

2) Dictation passages for 'O' level and CSE: 'O' level–eight passages; CSE–eight passages.

3) Aural comprehensions for 'O' level and CSE: 'O' level–four (questions in English); CSE–fifteen (questions in English and Italian).

4) General conversation questions for 'O' level and CSE: 'O' level–47 questions using variety of structures and tenses; CSE–22 questions (present tense, perfect, future) plus description topics.

5) Italian studies: nine sections—geography, history, sport, etc. plus sample exam questions.

6) Illustrations: six line drawings with questions in Italian on each ('O' level AEB).

The final section comprises notes for candidates on various aspects of examination.

Printed material
80pp. illus. notes. paper

46. BERLITZ **1DE** *pr*

Italian for travellers Berlitz, Switzerland, 1972. UK distributors: Johnston & Bacon, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG.

Practical phrase book with supplementary vocabulary for tourists to Italy plus facts, tips and useful information. A quick reference to colour coding for each section. Index at end, a brief grammar section and a reference section. Photographs throughout book plus line drawings and road signs. The record gives minimum vocabulary plus pronunciation; recorded by native speakers: 2,500 phrases, 3,000 useful words.

Printed material
46.1 Phrase book. 192pp. paper

Recorded material
46.2 1 disc, 7", 33⅓ rpm; cf. order form in phrase book.
or
Cassettepak including cassette with four voices in dual language 32-page miniscript with pronunciation tips
Phrase book

47. BRISSET, P, and J L Brisset **1234ABCDE**

Italie 1: géographie physique Éditions Pédagogiques, DIAPO Film, Paris, nd. UK distributor: European Schoolbooks.

Consists of eighteen colour slides of Italian mountains, plains, panoramic views and islands.

Accompanying notes in French on each slide.

Printed material
Leaflet of notes in French

Visual material
18 colour slides

48. CERUTTI, Toni **34DE** *var*

A guide to composition in Italian Cambridge University Press, 1966.

38 passages in progressive order and divided into two parts: 1-19 elementary, 20-38 advanced. Selected for reading and comprehension exercises and designed to introduce student to essay writing and build up confidence in expressing himself in Italian. Passages taken from contemporary Italian texts and intended for students who already have basic knowledge of language. Each followed by six sets of instructions for exercises: (a) reading, (b) précis of passage, (c) synonyms, (d) explanation of phrases in passage for comprehension practice, (e) practice in syntactical constructions for fluency of expression, (f) essay topics. Bibliography at end.

Printed material
71pp. paper

49. CERUTTI, Toni **34DE** *var*

A guide to composition in Italian—key Cambridge University Press, 1966.

Key to exercises (c), (d), (e) contained in *A guide to composition in Italian*. First six keys also contain specimen précis of passages 1-6.

Printed material
30pp. paper

50. CHINN, C M, and M J Cooper **2CDE** *pr, pf, imp*

Il paese in collina Harrap, 1971.

Intermediate reader: story in thirteen chapters, largely in present tense, set in the Abruzzi region. Introduction in English describes characteristics of the region and its people. Each chapter has Italian-English vocabulary list (15-100 words and phrases). Song in dialect and recipe for pizza are appended.

Illustrations: twelve black and white line drawings.

Printed material
48pp. illus. paper

51. CLAY, Kay **2CDE** *pr, fs, pf, imp*

Non tutto il male viene per nuocere Harrap, 1975.

Intermediate reader in eleven chapters; sequel to author's *Avventura Siciliana*. During holiday in Venice, Gianna's love of art conflicts with infatuation for artist who is not what he seems.

Illustrations: black and white full-page photographs, three or more per chapter. Comprehension questions on the chapters, in Italian, follow text.

End-vocabulary, Italian-English (1,200 words and phrases). Black and white plan of Venice. Designed as pre 'O' level text 'to help the student to absorb... idioms, extend his vocabulary and practise some basic structures'.

Printed material
64pp. illus.

52. EASY READERS—FACILI LETTURE **23CDE** *var*

John Murray, 1972-

Famous literary works abridged and simplified, *Facili Letture* are divided into four grades of difficulty: A—based on vocabulary of 600 words; B—1,200; C—1,800 and D—2,500. Stories simplified for students, unusual and difficult words explained by drawings or notes. Quite difficult comprehension questions after each chapter. Suitability to age and ability ranges depends on classification A—D. Line drawings. At present three titles.

Series A

52.1 COLLODI
Le avventure di Pinocchio 1972. 96pp. illus.
Range 600 words.

Series C

52.2 GUARESCHI, Giovanni
Don Camillo 1972. 96pp. illus.
Range 1,800 words.

52.3 MORAVIA, Alberto
Sette racconti 1972. 80pp. illus.
Selection of extracts and short stories.
Range 1,800 words.

53. ELIA, Pietro **1234CDE** *var*

I verbi italiani Mondadori, 1975. Available from Grant & Cutler.

A reference book—complete list of irregular verbs with all tenses/moods. Introduction: explanation of verbs, tenses and moods plus key to abbreviations. Rest of book divided into eight sections comprising auxiliary, regular, irregular verbs of first, second and third conjugation plus notes on the third conjugation, impersonal and defective verbs. At end, an alphabetical list of verbs dealt with in the book classified as transitive, intransitive or reflexive.

Printed material
96pp. index. paper

30

54. GHIRARDELLI, Bianca, and Timothy Holme **2CDE** *var*

Viaggio a Roma Longman, 1975.

Reader intended for classes of roughly 'O' level standard. Facing pages present pages from the diary of Nick, a student visiting Rome, and situational dialogues related to the places of interest which he visits. 29 main lesson units are followed by *questionario* with several open comprehension questions in Italian per chapter and topics for oral/written composition or class discussion. End-vocabulary (Italian-English, 700 words and phrases) per lesson-unit. Illustrations: black and white photographs, maps, reproductions of realia.

Printed material
54.1 (ii), 76pp. illus.

Recorded material
54.2 2 tapes, 5", 3¾ ips.

55. GIORGETTI, Pietro, and Jillian Norman **1E** *pr, fs, pf*

Italian phrase book Penguin, 1971. Reprint of 1968 edn.

Pocket-size book consisting chiefly of sections centred on tourist situation. English expressions with Italian equivalents in adjacent columns. Rejoinders and questions likely to originate from Italian hotel staff, customs officers, shop assistants etc appear in English first, but the sections devoted to menu appears in Italian-English order. Cumulative English-Italian end-vocabulary of some 1,700 words with pronunciation. Exception for tables of comparative clothing sizes and money, all words and phrases, including end-vocabulary, recorded in standard Italian by one male voice.

Printed material
55.1 Phrasebook. 202pp. paper

56. HOLME, Timothy, *editor* **234DE** *var*

Penguin Italian reader Penguin, 1974.

Wide range of modern Italian writing presenting language and country. Graded in difficulty and arranged to give as much variety of subject and style as possible, switching from narrative, literary prose to journalism, technical writing, poetry etc. Can be used as translation or as discussion points, since passages chosen as linguistic models for interest or controversial value, and because they represent specific types of Italian. Notes for background explanations, translations into English or simplified Italian versions of difficult words/phrases. At end, indexes of subject matter, authors and sources. Passages taken from such authors as Calvino, Sciascia, Vittorini, Pavese, Silone etc. and cover such topics as Mafia, education, family life, fascism, football, pop music, politics, wine and superstition.

Printed material
156pp. indexes

57. HUGO'S LANGUAGE INSTITUTE **1234CDE** *var*

Italian verbs simplified Hugo's Language Books, 1970.

Reference book giving grammatical explanation of tenses with rules on formation and usage. Also conjugation of regular and auxiliary verbs, verb tables and brief sections on negative, imperative, interrogative forms and subject pronouns. List of 162 irregular and defective verbs with tenses. Alphabetical end-list of irregular verbs with English equivalent and cross-references indicating root or model verb in previous section.

Printed material
48pp. paper

58. LENNIE, Delia **34DE** *var*

Posso presentarle. . .? Longman, 1971.

Fourteen edited interviews with representative Italians of various professions: medicine, education, politics, literature, art, etc. Each interview is illustrated with one or more black and white photographs and followed by Italian-English chapter-vocabulary (30-plus words and phrases), notes on points of grammar, proper names and uses of terminology, and three more topics for discussion. Author's introduction in Italian.

Printed material
208pp. paper

59. MOLONEY, Brian, *editor* **34DE** *var*

Novelle del novecento: an anthology Manchester University Press, 1966.

Anthology of texts designed 'to provide interesting reading material of high quality for sixth-form and university students of Italian and also for the general reader'. Introduction in English; notes in English at end of volume deal with difficulties of language and style and explain literary and cultural allusions. Italian-English end-vocabulary (2,000 words).

Printed material
xx, 170pp. paper

60. PIAZZA, S X **1CDE** *var*

Sunshine Italian phrase book Elliot Right Way Books, 1973. (Paperfronts)

Pocket-size phrase book in two parts, with an introductory survey of pronunciation and grammar: Part 1—Italian-English phrases; Part 2—English-Italian phrases, both arranged under such general headings as: 'Greetings and leave-taking', 'At the seaside'. Appendix on names of countries etc.

Printed material
220pp. paper

61. PICAZO, José **23CD** *var*

GCE examination papers for translation University of London Press, 1969.

Four sections: 1 and 2—80 passages (40 'O' and 40 'A' level) for translation into Italian, originally set by University of London; sections 3 and 4—annotations by R Tessadori on each passage, plus brief explanation of grammatical terms and tenses according to Italian usage.

Printed material
126pp. paper

62. RAGUSA, Olga **1DE** *var*

Say it in Italian Dover Publications, 1958. (Dover Say It Series) UK Distributor: Constable.

Phrase book with sentences and expressions needed for travel and everyday living in Italy, with idiomatic translations. Sections on pronunciation; Italian alphabet, phrases etc. grouped under such headings as travel, taxi, road signs, telephone, restaurant, food and wine lists etc. Also section on difficulties, useful information and useful articles, eg ashtray and bobby pins! Numbered English word list at back referring to Italian equivalents in body of book. All sentences, phrases and words numbered consecutively from 1-1,858.

Printed material
173pp. index. paper

63. SOFRONIOU, S A, and D W Phillips **1CDE** *var*

Talking Italian Tutor Tape, 1972.

Over 1,000 phrases, claimed to constitute 95 per cent of everyday language. Attention given to frequency of word sequences rather than individual words; sentences are selected statistically for frequency and generality in foreign language. Student advised to learn phrases as single words to enable him to use them promptly in appropriate situations and devise new 'sentences appropriate to new situations'. Book divided into seven topics with four adjacent columns in English, Italian, German and French. Each topic sub-divided into comments, simple questions, simple answers and opinions. Tape recorded by native speaker.

Printed material
63.1 1 textbook. 58pp. paper. spiral bound

Recorded material
63.2 1 tape, 15", 3¾ ips, twin half track
or
1 cassette

64. STEVENS, Sydney **1E** *pr*

Italian pronunciation practice Sydney Stevens for BBC. nd.

Analysis of Italian pronunciation divided into three parts: Part 1–sounds of separate vowels and consonants; Part 2–stress on different syllables in whole words; Part 3–general intonation and rhythm in dialogue 'At a Hotel Reception Desk' followed by a short passage read in Italian, translation of which is given in accompanying leaflet.

Notes and written text accompanies record. Recorded explanations in English by one male voice. Italian read by two voices (male and female).

Printed material
64.1 Leaflet accompanying record

Recorded material
64.2 1 disc, 7", 33⅓ rpm

65. SULLIVAN, J H **1BCDE** *pr, pf*

Parliamo italiano University Tutorial Press, 1971.

Material for reading and oral work; gently graded grammar. Section on how to describe a picture–useful words and phrases. Ten topics/situations: square, market, high street, station, lunchtime, park, St Peter's, harvest, Venice, seaside. Each chapter contains short dialogue with questions, reading passage based on line drawing, with comprehension questions. Underneath, general questions extending work already covered in *Lettura* and relating to pupil and his experience, written work section which includes question making, description/essay work, conversation writing and dictation. Each lesson concludes with *c.* 100 detailed words and phrases appropriate to situation. Total vocabulary *c.* 1,100 words.

Printed material
vi, 41pp. illus. paper

66. VITTORINI, Dimitri, *editor* **234DE** *var*

Italian short stories, 2: racconti italiani Penguin, 1972. (Penguin Parallel Text).

Eight extracts from contemporary Italian authors. Italian text on left-hand pages, English translation opposite. Mostly narrative with descriptive passages. Notes on dialect and textual points; biographical notes on authors, grouped at end of book.

Printed material
208pp. paper

INDEX OF AUTHORS, EDITORS, COMPILERS, ADAPTERS

References are to item numbers

Absalom, R N L, 43, 44
Adragna, N T, 1
Allen, Bryan, 45
Anzilotti, Orlando, 2
Bartoli, Cecilia M, 14
Berlitz, 46
Boström, I, 3, 4
Brisset, J L, 47
Brisset, P, 47
Cagno, Michael, 5
Carsaniga, Giovanni, 8.1
Cernecca, D, 6
Cerutti, Toni, 48, 49
Chérel, A, 7
Chinn, C M, 50
Clay, Kay, 51
Coales, Patricia, 32
Collodi, 52.1
Cooper, M J, 50
Cooper, Paul, 8
Crego, Moira, 25
Cremona, Joseph, 9
Duff, Charles, 10
Dutton, Brian, 13
Elia, Pietro, 53
Eurolang Tapes, 11
Elston, M C, 42
Forsey, J M, 12
Gatti, Mario, 28
Ghirardelli, Bianca, 54
Giorgetti, Pietro, 55
Golino, Carlo L, 39
Guareschi, Giovanni, 52.2
Hall, Robert A, 14
Harvard, Joseph, 31
Hayward, A L, 15
Hilton, Norman, 16
Holme, Timothy, 54, 56
Hugo's Language Institute, 17, 57
ILEA Working Party, 18, 19
Insole, John, 20
Interlang, 21
Jackson, Eugene, 22
Jernej, J, 6
Jones, Fred J, 23
Kany, Charles E, 24
Lennie, Delia, 25, 58
Lopreato, Joseph, 22
Martin, Genevieve A, 26
McCormick, C A, 27
McFarlane, C, 15
Milesi, Giorgio, 28
Modern Language Materials Development Center, 29
Moloney, Brian, 59
Moravia, Alberto, 52.3
Moretti, M, 3, 4
Mussi, Ernesto, 36
National Extension College, 30
Negro, Ottavio, 31
Norman, Jillian, 55
Phillips, D W, 63
Piazza, S X, 60
Picazo, José, 61
Plant, Derrick, 32
Potestà, S, 44
Ragusa, Olga, 33, 62
Richards, I A, 34
Russo, J L, 36
Shankland, Hugh, 36
Smith, Herbert W, 37
Sofroniou, S A, 63
Speight, Kathleen, 38
Speroni, Charles, 24, 39
Stevens, Sydney, 64
Sullivan, J H, 65
Tyler, Maud, 40
Valgimigli, Maria, 41
Vellaccio, L, 42
Vittorini, Dimitri, 66

TITLE INDEX

References are to item numbers

Advanced Italian, 44
All purposes Italian for adults, 10
A-LM Italian, 29
Amici buona sera, 36
A viva voce: a modern course of spoken Italian for English speakers, 32
Avventura: a beginner's course in Italian, 8
Le avventure di Pinocchio, 52.1

Basic conversational Italian, 14
Basic conversational Italian—the express language course, 26
Basic Italian, 39
Basic Italian grammar, 27
Beginners' Italian: an introduction to conversational Italian, 31

Colloquial Italian, 15
Corso d'italiano per stranieri, 1
Cortina's Italian in twenty lessons, 5

Don Camillo, 52.2

Easy Readers—Facili Letture, 52
Essential Italian grammar, 33
Eurolang Italian revision units, 11

GCE examination papers for translation, 61
A guide to composition in Italian, 48
A guide to composition in Italian—key, 49

Il paese in collina, 50
In bocca al lupo 1, 18
In bocca al lupo 2, 19
Interlang languages for the businessman: Italian, 21
Introductory Italian course, 40
Italian for travellers, 46
Italian for you: a practical grammar, 25
Italian in three months, 17
Italian made simple, 22
The Italian oral examination, 45
Italian phrase book, 55
Italian pronunciation practice, 64
Italian short stories, 2: racconti italiani, 66
Italian verbs simplified, 57
Italian without toil, 7

Italiano: AAC sistema d'insegnamente, 34
Italiano parlato, 16
Italiano vivo, 28
Italie 1: géographie physique, 47

Let's talk Italian, 42
Linguaphone: corso d'italiano, 2
Living Italian, 41

Méthode audio-visuelle d'italien. Parts 1 and 2, 6
A modern Italian grammar, 23

National Extension College: Italian GCE 'A' level, 30
Non tutto il male viene per nuocere, 51
Novelle del novecento: an anthology, 59

Parlate con noi: italiano 1: an Italian course for beginners, 3
Parlate con noi 2, 4
Parliamo Italiano, 65
Passages for translation from Italian, 43
Penguin Italian reader, 56
P.I.L.L. The 24 hour language course, 13
Posso presentarle. . .?, 58
Practical Italian grammar, 35
Punti di vista, 20

Say it in Italian, 62
Sette racconti, 52.3
Si dice così: this is how we say it, 9
Speak read write Italian, 12
Spoken Italian for students and travelers, 24
Sunshine Italian phrase book, 60

Talking Italian, 63
Teach Yourself Books: Italian, 38

Using Italian, 37

I verbi italiani, 53
Viaggio a Roma, 54

CENTRE FOR INFORMATION ON LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH

20 Carlton House Terrace, London SW1Y 5AP

TEACHING MATERIALS FOR ITALIAN

November, 1976

PRICE LIST

1.1	£3.60
1.2	Price not yet available
1.3	£8.00 + VAT
1.4	£20.00 + VAT
2	£49.50 (complete course)
3.1	£1.05
3.2	£0.50
3.3	£0.55
3.4	£7.50 + VAT
4.1	£1.25
4.2	£0.50
4.3	£7.50 + VAT
5	£2.25
6.1	£2.00
6.2	£2.85
6.3	£91.80 (incl VAT)
6.4	£50.76 (incl VAT)
6.5	£2.15
6.6	£43.20 (incl VAT)
6.7	£56.16 (incl VAT)
7.1	£2.00
7.2	£18.00 + VAT per set
8.1	£1.00
8.2	£1.00
8.3	£1.11 + VAT each
9.1	£0.25
9.2	£0.25
9.3	£0.90 + VAT each
10	£0.70
11	£4.00 + VAT per compl. unit
12	£0.45
13	£35.50 complete kit
14.1	£3.69
14.2	£7.00
14.3	£21.00
15	£0.70
16	£0.95
17	£0.50
18.1	£9.20 (incl VAT)
18.2	£3.00
19.1	£9.20 (inc VAT)
19.2	£3.00
20.1	£0.80
20.2	£1.11 + VAT each
21.1	£2.25
21.2	£2.25
21.3	£113.30 (incl VAT)
22	£1.25
23	£2.50
24.1	Price not available
24.2	£5.50 + VAT
24.3	£44.00 + VAT
24.4	£5.00 + VAT
25	£1.10
26	£5.20 + VAT complete set
27	£1.95
28	£4.10
29.1	£0.45
29.2	£1.20
29.3	£0.25
29.4	£9.50
29.5	£4.75
29.6	£78.80
29.7	£78.80
29.8	£0.90
29.9	£1.87
29.10	£0.30
29.11	£3.40
29.12	£78.80
30	£27.00
31.1	£0.65
31.2	£7.00
32	£3.45
33	£0.40
34.1 + 34.3	£75.00 + VAT
34.2 + 34.4	£37.50 + VAT
35	£1.50
36.1	£1.00
36.2	£0.90 + VAT each
37	£2.75
38	£0.50
39.1	£7.50
39.2	£42.25

..../2

40.1	£1.75 (incl postage)
40.2	£5.00 + postage for loan
41.1	£0.75
41.2	£10.00
42	£1.60
43	£1.30
44	£1.00
45	£0.60
46.1	£0.40
46.2	£3.15
47	£5.30 + VAT
48	£0.75
49	£0.25
50	£0.50
51	£1.20
52.1	£0.70
52.2	£0.70
52.3	£0.70
53	£0.98
54.1	£0.85
54.2	£7.00 + VAT
55	£0.60
56	£0.50
57	£0.35
58	£1.25
59	£1.40
60	£0.35 (incl postage)
61	£0.70
62	£0.56
63.1	£0.50
63.2	£3.00
64	£0.21 + VAT
65	£0.50
66	£0.60

TEACHING MATERIALS FOR ITALIAN: ADDENDUM 1

Additional entries

Section 1: Course materials

ILEA Working Party 2BCD *var*

In bocca al lupo 3 ILEA Learning Materials Service, Publishing Centre, 1976.

Third and final pack of materials for this course provides further year's work taking pupil to CSE level or providing basis for later 'O' level GCE work (grammatical points necessary for 'O' level which have been excluded from course include eg the subjunctive, perfect conditional and agreement of past participles with preceding object pronouns).

Pupils' book contains 48 short study sections each comprising presentation text or dialogue followed by reading comprehension questions in Italian, sentence completion exercises or substitution drills. Illustrated with numerous black and white line drawings. List of principal irregular verbs; Italian-English end-vocabulary (900 words and phrases).

Teacher's book contains list of grammatical points covered in this stage, essay subjects, general oral questions, texts for reading practice, passages for listening comprehension, dictation and reading comprehension, and multiple-choice comprehension exercises. Large-format *posters* show Italian scenes and pictorial narratives for oral and written composition.

Tapes contain unspaced recordings of 25 presentation passages from the study units (indicated in contents list in pupils' book).

Printed material

Teacher's book. 20pp. paper.
Pupils' book. 52pp. illus. paper

Recorded and visual material

4 posters, black and white
2 tapes, 5" reels, 3¾ips, single top track
or
2 cassettes (available to special order)
Price: complete kit £7.00. Additional set of 10 pupils' books £2.50.
(These prices apply only to ILEA schools. Prices to schools outside ILEA are available on application.)

Section 2: Supplementary materials/readers

BINI, Luciano, and Elzio Bini 34DE *var*

Dolci inizi: venti racconti italiani Heinemann Educational, Melbourne, 1968.

Varied collection of short stories from period 1935-55, followed by separate section of biographical notes and explanatory comments on points of vocabulary. End-papers identify the birthplaces of the authors on a map of Italy. Italian-English end-vocabulary (1,800 words and phrases); selected list of English translations of authors' works. The compilers' purpose is to throw light on matters of current interest in Italy and the main problems of modern Italian life.

Printed material

xii, 164pp. paper. Price: £0.75

CLAY, Kay 12BC *pr*

Avventura Siciliana Harrap, 1971.

Story of two children on holiday, in twelve chapters, each about 500 words long. Each chapter followed by fifteen comprehension questions in Italian. Illustrations: fourteen pen drawings. Italian-English end-vocabulary (1,200 words).

Printed material
64pp. illus. paper. Price: £0.60

FABBRI, Leonora 12CDE *var*

Divertenti storie italiane Harrap, 1968.

Aims to provide 'easy, useful and interesting reading in Italian'. Four main sections: 1) nineteen humorous stories; 2) eleven stories illustrating proverbs and sayings; 3) eight tales of Italian life; 4) eight anecdotes about famous Italians from Dante to Marconi. Items vary in length from 50 to 900 words and are graded in grammatical and lexical difficulty. Appended sections contain: 1) notes on letter-writing (in Italian) and specimen letters; 2) 100 Italian proverbs listed alphabetically by keywords with English translations or equivalents. Italian-English end-vocabulary (3,000 entries).

Printed material
141pp. hardback. Price: £1.35

FABBRI, Leonora 1BCDE *pr*

Ridiamo in Italiano: twenty short stories for beginners Harrap, 1965.

Aims 'to introduce the everyday language of the Italian people'. Humorous tales, ranging from 90 to 900 words. Chapter vocabulary of four to 25 words and phrases follows each story, with explanations of lexical difficulties in English. Italian-English end-vocabulary (1,300 entries).

Printed material
64pp. illus. limp. Price: £0.70

FOWLER, Christobel, and Teresa della Torre 12CDE *var*

Andiamo in Italia: twenty scenette italiane Harrap, 1966.

Intended 'to provide adult students with material for intensive practice in the commonest habits of the spoken language under the guidance of a teacher with fluent Italian'. Playlets graded in difficulty, for two main characters in each scene; from 150 to 750 words. Directions and introduction for each playlet in Italian. Italian-English end-vocabulary (1,200 words and phrases).

Printed material
86pp. limp. Price: £0.50

GOGGIO, Emilio 12CDE *var*

A new Italian reader for beginners Harrap in association with Heath, 1965.

Intended 'to facilitate the study of Italian and at the same time to introduce the student gradually and pleasantly to the literature of Italy'. 28 study units comprising anecdotes, short stories, essays, exerpts from novels, poems, a letter and a one-act play, representative of Italian literature and history from 1,300 to 1,900. Units range from 250 to 5,000 words, have explanatory footnotes or translations in English on each page and italicised stressed vowels in cases of likely difficulty. 22 pages of exercises at back of volume, grouped per text, with comprehension questions in Italian, grammatical manipulation, re-translation and composition. Italian-English end-vocabulary (4,000 words and phrases).

Printed material
vi, 220pp. Reprint of 1941 edn. limp. Price: £1.35

GREGOR, D B 23CDE *var*

Stralci: a reader for students of Italian Harrap, 1968.

Aims to present grammar and vocabulary necessary for discussion of current affairs and aspects of contemporary Italian life. Extracts from twelve Italian periodicals collected in 1966-67 grouped under fifteen headings from *Politica e società* to *Piccoli annunci* covering eg economics, technology, medicine, sport and leisure, religion, education. Extracts mostly 100 to 250 words. Footnotes in English on lexical or grammatical difficulties.

Printed material
xi, 94pp. hardback. Price: £0.95

LINGUAPHONE INSTITUTE 1CDE *pr*

Linguaphone travel cassette phrasebook: Italian Linguaphone Institute, 1974.

Kit to provide series of useful phrases for the traveller, in fifteen sections (30 entries per section) under functional headings (numbers, useful expressions, at the hotel, asking the way etc) with corresponding English and Italian entries on facing pages in *Students' booklet*. Approximations and equivalent terms are italicised. *Cassette* contains recordings of phrases by male and female voices: sections separated by 'blips'.

32 numbered black and white picture cards, each presenting message in Italian, intended to be shown to people if traveller cannot make himself understood. List of cards with translation of messages provided on last page of booklet.

Printed material
Phrasebook. 32pp. paper

Recorded and visual material
32 illustrated cards, black and white
1 cassette, twin track
Price: complete kit £3.75 + VAT

McDONNELL, R E, and P Pagliarino 1BC *pr*

Parliamo un po' Harrap, 1970.

Sequel to same authors' *Prime letture* (q.v.). Ten reading passages of about 150 words, each with thematic black and white line drawing; ten simple questions in Italian for comprehension and conversation practice; list of two to eight idioms for memorisation, and (in some chapters) series of 'directed commands' presenting themes of first text in dialogue form. Texts deal with family life and everyday scenes. Italian-English end-vocabulary (700 words).

Printed material
49pp. illus. paper. Price: £0.35

McDONNELL, R E, and P Pagliarino 1BC *pr*

Prime letture Harrap, 1970.

Twenty reading passages (60 to 90 words) on aspects of family and everyday life, each with thematic black and white line drawing and Italian-English chapter-vocabulary (ten to twenty words and phrases). Cumulative Italian-English end-vocabulary (390 words).

Printed material
43pp. illus. paper. Price: £0.35

SMITH, Herbert W 12DE *var*

A first Italian reader for adults University of London Press, 1970.

Intended for students in further education or evening institutes with 'a good grasp of the basic grammar and the main tenses'. 35 passages, graded in linguistic difficulty, on aspects of everyday Italian life, famous historical or cultural figures and Englishman's contacts with Italy. Texts of 100 to 1,000 words followed by explanations in English of idiomatic phrases, questions in Italian for comprehension and discussion (four to ten per chapter) and notes in English on cultural references and lexical or grammatical difficulties. Cumulative Italian-English end-vocabulary (2,000 words). Black and white thematic line-drawings illustrate passages.

Printed material
108pp. illus. paper. Price: £0.95

SMITH, Herbert W, *compiler* 34DE *var*

Antologia della stampa italiana Longman, 1970.

For university, further education or sixth forms. Short description in English of Italian press followed by 64 articles from wide range of periodicals issued 1963 to 1968, arranged thematically under seven headings. Seventeen cartoons are interspersed in text. Detailed notes and explanations of vocabulary in English included in separate section following the passages; final section of 64 suggested discussion topics based on themes treated in text.

Printed material
xvii, 140pp. illus. paper. Price: £1.10

TREVELYAN, Raleigh, *editor* 34DE *var*

Italian short stories: racconti italiani Penguin, 1967. (Penguin Parallel Texts, 2196).

Eight stories by Italian writers, post-1945, with English parallel translations on facing pages. End biographical notes in English on authors and explanatory notes (numbered references to texts) on lexical and grammatical difficulties and points of interest.

Printed material
198pp. Reprint of 1965 edn. paper. Price: £0.60

VELLACCIO, Lydia 1CDE *var*

Buongiorno, Italia! University of London Press, 1966.

Ten playlets for intending tourists, graded in difficulty and designed to give conversation practice in colloquial Italian on everyday subjects: shopping, restaurants, customs and travel, the post office. Intended for use after a few weeks' introduction to Italian. Each text is introduced by alphabetical Italian-English chapter-vocabulary (20 to 30 items). Open and closed e and o, voiced s and z and irregular stress are indicated typographically throughout book. Italian-English end-vocabulary (900 words and phrases).

Printed material
64pp. limp. Price: £0.60